



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/45
22 January 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВРЕМЕННЫХ СИЛАХ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЛИВАНЕ

(за период с 20 июля 1995 года по 22 января 1996 года)

Введение

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 1006 (1995) Совета Безопасности от 28 июля 1995 года, в которой Совет продлил мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) на дополнительный период в шесть месяцев до 31 января 1996 года. Доклад охватывает события, которые произошли после представления моего последнего доклада 19 июля 1995 года (S/1995/595).

Положение в районе операции

2. В течение последних шести месяцев в южной части Ливана продолжались боевые действия между израильскими силами обороны (ИДФ) и помогающими им местными ливанскими формированиями, т.е. силами де-факто (ДФФ), с одной стороны, и вооруженными элементами, которые заявили о своем сопротивлении израильской оккупации, с другой. ВСООНЛ продолжали предпринимать усилия по локализации конфликта и защите жителей от боевых действий. С помощью своей сети контрольно-пропускных и наблюдательных пунктов и посредством осуществления активной программы патрулирования Силы делали все возможное для того, чтобы не допустить использования их района в целях ведения боевых действий. Кроме того, они дислоцировались так, чтобы обеспечить в определенной мере защиту деревень и крестьян, работающих на полях.

Боевые действия

3. ВСООНЛ зарегистрировали 118 операций против ИДФ/ДФФ, проведенных вооруженными элементами (12 в конце июля, 18 в августе, 14 в сентябре, 18 в октябре, 27 в ноябре, 18 в декабре 1995 года и 11 в первой половине января 1996 года), по сравнению с 129 за предыдущий период. Поступали также многочисленные сообщения о нападениях на позиции ИДФ/ДФФ к северу от реки Литани, в результате чего общее количество операций превысило 350. Большинство этих нападений осуществлялось

группой, известной как движение Исламское сопротивление, которое является военным крылом организации мусульман-шиитов "Хизбалла". Активизировало свои нападения на ИДФ/ДФФ шиитское движение "Амаль". Количество нападений, совершенных палестинскими группировками, было небольшим. В ходе своих операций вооруженные элементы использовали стрелковое оружие, взрывные устройства, устанавливаемые вдоль дорог, реактивные снаряды, минометы, реактивные гранатометы и противотанковые ракеты. Вооруженные элементы выпустили в общей сложности порядка 1000 минометных мин, реактивных снарядов и противотанковых ракет.

4. Со своей стороны, ИДФ/ДФФ по-прежнему совершали нападения и вели ответный огонь по вооруженным элементам с использованием артиллерии, минометов, танков, самолетов. ВСООНЛ зарегистрировали свыше 20 000 выстрелов, произведенных ИДФ/ДФФ из артиллерийских орудий, минометов и танков, по сравнению с 16 500 за предыдущий период. ИДФ активизировали патрулирование, включая засадное патрулирование на дальних подступах вне зоны, контролируемой Израилем (ЗКИ). Чаще стали использоваться десантные вертолеты – как в разведывательных целях, так и для поддержки боевых действий. За период с начала ноября до начала декабря две израильских батареи 175-мм орудий, размещенные возле Мердж-Аюна, выпустили свыше 5000 бризантных снарядов по целям к северу от района операций ВСООНЛ. Этот длительный обстрел, цель которого остается неясной, как представляется, не привел к большим потерям или серьезному ущербу, но поддерживал напряженность на высоком уровне. ВСООНЛ поставили вопрос об этом обстреле перед израильскими властями с целью его прекращения.

5. Как и раньше, израильские военные суда осуществляли патрулирование ливанских территориальных вод в южной части страны и обеспечивали соблюдение ограничений на передвижение местных рыбаков. Иногда это приводило к открытию огня по рыболовецким судам или в их сторону и временному задержанию ливанских рыбаков. ВСООНЛ неоднократно обращались к израильским властям с просьбами об освобождении задержанных рыбаков.

6. За отчетный период уменьшилось количество случаев ведения огня по гражданским лицам. ВСООНЛ подтвердили один случай гибели гражданского лица от огня ИДФ (см. подпункт б). В двух случаях вооруженные элементы обстреляли территорию Израиля, вызвав ответный израильский огонь:

а) 28 ноября в сторону Израиля было выпущено порядка 15 реактивных снарядов. В отличие от других случаев какой-либо конкретной причины для этого обстрела не было. Спустя несколько часов в южном Ливане было убито должностное лицо движения Исламское сопротивление в результате взрыва мины-ловушки в его автомобиле. Впоследствии Исламским сопротивлением по Кирьят-Шемону, а также по районам к северу от Нахарии было выпущено около 20 реактивных снарядов. Несколько израильских гражданских жителей получили легкие травмы, главным образом вследствие контузии. В ответ ИДФ/ДФФ произвели свыше 600 выстрелов из артиллерийских и танковых орудий и минометов, причинив небольшой материальный ущерб. Было совершено также несколько налетов израильских самолетов и вертолетов в районе операции ВСООНЛ и к северу от него. В конце дня организация "Хизбалла" опубликовала коммюнике, в котором перечислялся ряд претензий, в том числе в связи с длительным артиллерийским обстрелом, воздушными налетами, блокированием ливанских рыбаков и разрушением домов в Баят-Яхуне (см. ниже), в качестве причины для ее первоначального ракетного удара;

б) 29 декабря Исламское сопротивление обстреляло из минометов позицию ИДФ/ДФФ в Аль-Кантаре. В ответ ИДФ открыли огонь из танковых и артиллерийских орудий, используя снаряды с противопехотными стреловидными поражающими элементами. Одно гражданское лицо было убито, четыре – ранено, а в деревне Кабриха было повреждено несколько домов. Спустя

несколько часов по Израилю было произведено два ракетных залповых удара, которые пришлось по Кирьят-Шемону и причинили материальный ущерб.

Обстрелы ВСООНЛ

7. Было отмечено 45 случаев обстрела вооруженными элементами позиций и персонала ВСООНЛ, главным образом в ходе перестрелок с ИДФ/ДФФ. О таких обстрелах сообщалось ливанской армии, и, когда это было возможно, в связи с ними заявлялся протест руководителям соответствующих групп.

8. Было зафиксировано 139 случаев обстрела персонала и позиций ВСООНЛ со стороны ИДФ/ДФФ. Как правило, это имело место в ходе перестрелок с вооруженными элементами. Во время одного из таких обстрелов, 30 октября, три израильских артиллерийских снаряда взорвались в районе расположения штаба ирландского батальона или в непосредственной близости. В некоторых случаях по позициям ВСООНЛ без каких-либо видимых причин велся огонь из стрелкового оружия или пулеметов. По поводу каждого из таких обстрелов заявлялся протест израильским властям. Весьма серьезный инцидент произошел 10 декабря, когда пеший патруль норвежского батальона возле деревни Блат был обстрелян израильскими танками, использовавшими противопехотные снаряды со стреловидными поражающими элементами. К счастью, он закончился только легкими ранениями у трех солдат. Израильские власти извинились за этот инцидент, который произошел несмотря на наличие у ИДФ информации о том, что в этом районе действовали ВСООНЛ. Произведенное ИДФ расследование, результаты которого были доведены до сведения ВСООНЛ, показало, что этот обстрел был результатом ошибок, допущенных израильскими военнослужащими. Напомнив об аналогичном инциденте в этом же районе в декабре 1993 года, в ходе которого в результате израильского огня один норвежский солдат был убит, а второй серьезно ранен, Организация Объединенных Наций просила израильские власти принять эффективные меры, в том числе дисциплинарного характера, соразмерно с серьезностью инцидента.

Зона, контролируемая Израилем (ЗКИ)

9. В пределах ЗКИ Израиль сохранил также гражданскую администрацию и службу безопасности. Передвижение между ЗКИ и остальной территорией Ливана находилось под строгим контролем; пункты перехода часто закрывались – в одном случае на два месяца, – что создавало трудности для жителей. ЗКИ по-прежнему зависит в экономическом плане от Израиля, и порядка 3000 ее жителей работают в Израиле; их проезд к месту работы и обратно контролируется ДФФ и службами безопасности. Вновь поступали сообщения о насильственной вербовке в ДФФ. В ходе отчетного периода активизировались осуществляемые ливанскими властями работы по ремонту инфраструктуры в ЗКИ, особенно по улучшению дорог.

10. В ноябре ИДФ/ДФФ разрушили около 20 жилых домов в деревне Баят-Яхун, расположенной в ЗКИ, где она частично совпадает с сектором расположения ирландского батальона. Жителей разрушенных домов, как правило пожилых людей, оставленных для присмотра за имуществом, заставили срочно освободить свои дома, и в некоторых случаях эти дома были разрушены вместе с находившимся в них личным имуществом. Лица, ставшие в результате этого бездомными, нашли приют в покинутых зданиях в других частях деревни, где они живут в очень тяжелых условиях, иногда в одних помещениях с домашним скотом. В этой связи ВСООНЛ заявили протест израильским властям.

11. Начиная с ноября ИДФ/ДФФ заставляют несколько семей, проживающих в Ршафе, возле юго-западного угла сектора ирландского батальона, ночевать в покинутых домах возле одной из

позиций ИДФ/ДФФ в другой части деревни, используя их, очевидно, в качестве живого щита от нападений на эту позицию. Проконсультировавшись с Международным комитетом Красного Креста (МККК), ВСООНЛ поставили этот вопрос перед израильскими властями с целью положить конец такой практике, которая противоречит нормам международного гуманитарного права.

Гуманитарная помощь

12. ВСООНЛ продолжали оказывать гуманитарную помощь гражданскому населению в виде медицинского обслуживания, предоставления предметов первой необходимости и проведения инженерных работ и ремонта зданий, поврежденных в результате боевых действий. Персонал ВСООНЛ обеспечивал также сопровождение крестьян, с тем чтобы они могли обрабатывать свои поля, находящиеся в радиусе обстрела с позиций ИДФ/ДФФ, и оказывал помощь в тушении пожаров, возникавших в результате обстрела со стороны ИДФ/ДФФ. Батальонные медико-санитарные пункты и подвижные команды ВСООНЛ продолжали обеспечивать медицинское обслуживание примерно 2500 гражданских жителей в месяц. За счет ресурсов, выделенных предоставившими войска правительствами, осуществлялись конкретные гуманитарные проекты. ВСООНЛ помогали распределять предоставленное ЮНИСЕФ оборудование для школ и оказывали содействие Программе развития Организации Объединенных Наций в осуществлении ее программы чрезвычайной помощи в восстановлении южных районов Ливана. Силы тесно сотрудничали по этим вопросам с ливанскими властями, учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций, действующими в Ливане, МККК и неправительственными организациями (НПО).

13. Как и в прошлом, ВСООНЛ продолжали заниматься обезвреживанием мин, установленных на обочинах дорог взрывных устройств и неразорвавшихся снарядов, а также проводили в районе дислокации обезвреживание боеприпасов различных видов. В общей сложности было проведено 100 таких контролируемых взрывов.

Организационные вопросы

14. По состоянию на январь 1996 года в состав ВСООНЛ входило 4649 военнослужащих из Ганы (672 человека), Ирландии (631 человек), Италии (44 человека), Непала (669 человек), Норвегии (748 человек), Польши (536 человек), Фиджи (591 человек), Финляндии (509 человек) и Франции (249 человек). Кроме того, во ВСООНЛ работал 561 гражданский сотрудник, из которых 134 были наняты на международной основе и 427 – на местах. Развертывание ВСООНЛ показано на прилагаемой карте. Генерал-майор Станислав Ф. Возняк продолжал выполнять обязанности Командующего Силами.

15. В выполнении поставленных перед ВСООНЛ задач им оказывали содействие 57 военных наблюдателей Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия на Ближнем Востоке (ОНВУП). Эти невооруженные офицеры составляют Группу наблюдателей в Ливане и находятся в оперативном подчинении ВСООНЛ. Они занимают пять наблюдательных пунктов, расположенных на ливанской стороне вдоль демаркационной линии, установленной в соответствии с соглашением о перемирии между Израилем и Ливаном. Они также действуют в составе пяти мобильных групп в ЗКИ.

16. Рационализация деятельности ВСООНЛ, с которой Совет Безопасности согласился в резолюции 1006 (1995), идет своим чередом и должна быть завершена к маю 1996 года. Основным принципом в этих усилиях по-прежнему является сохранение оперативной эффективности Сил и обеспечение экономии за счет рационализации административно-хозяйственного и тылового

обеспечения. ВСООНЛ будут продолжать свои усилия по достижению дальнейшей экономии в этих областях.

17. Вывод норвежской ремонтной роты будет завершен к маю 1996 года. Я с признательностью принял предложение правительства Польши предоставить ей замену.

18. С сожалением сообщаю о том, что один польский солдат умер естественной смертью, а три норвежских солдата получили ранения в результате обстрела. Со времени создания ВСООНЛ потери среди персонала Сил составили 205 человек: 76 человек погибли в результате обстрелов или взрывов бомб, 84 – в результате несчастных случаев и 45 умерли по другим причинам. В общей сложности в результате обстрелов и взрывов мин и бомб были ранены 317 человек.

19. В моем предыдущем докладе я упоминал о том, что ливанские власти начали выплачивать арендную плату за землю и помещения, используемые ВСООНЛ. Однако не все владельцы получили причитающуюся им арендную плату, и имеются разногласия в отношении подготовленных ливанскими властями списков владельцев. Следует надеяться, что эта проблема будет в скором времени разрешена.

20. ВСООНЛ поддерживают тесные контакты с ливанскими властями по вопросам, представляющим взаимный интерес. Ливанские власти оказывали ценную помощь в вопросах замены личного состава и в осуществлении операций материально-технического обеспечения в Бейруте. Ливанская армия оказывала помощь в урегулировании конфликтов с вооруженными элементами. Она также предоставляла жилье военнослужащим некоторых контингентов ВСООНЛ в период их отпусков в Ливане. Силы продолжали сотрудничать с ливанскими силами внутренней безопасности по вопросам поддержания правопорядка. В декабре 1995 года Ливан и Организация Объединенных Наций подписали соглашение о статусе сил, касающееся ВСООНЛ.

Финансовые аспекты

21. В своей резолюции 50/89 от 19 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря принимать обязательства в связи с обеспечением функционирования Сил в объеме, не превышающем 10 774 800 долл. США брутто в месяц, на период продолжительностью до шести месяцев с 1 февраля 1996 года по июнь 1996 года, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил после 31 января 1996 года. Эта санкция предоставлена исходя из поэтапного осуществления рационализации деятельности Сил (см. пункт 16 выше) и сохранения их нынешнего круга обязанностей. Соответствующие финансовые ресурсы на период после 30 июня 1996 года, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил после этой даты, будут испрашены у Генеральной Ассамблеи на ее возобновленной пятидесятой сессии.

22. По состоянию на 31 декабря 1995 года объем невыплаченных начисленных взносов на Специальный счет ВСООНЛ составил 203,5 млн. долл. США. Общий объем невыплаченных начисленных взносов по всем операциям по поддержанию мира на настоящий момент составляет 1,7 млрд. долл. США.

Замечания

23. Положение в южной части Ливана не претерпело существенных изменений и продолжает оставаться напряженным и нестабильным. Израиль продолжал оккупировать районы Южного Ливана, где израильская армия и помогающие ей местные силы по-прежнему подвергались нападениям со стороны групп, которые заявили о своем сопротивлении оккупации. Мандат

ВСООНЛ, содержащийся в резолюции 425 (1978) Совета Безопасности и подтвержденный в последующих резолюциях, оставался невыполненным.

24. Позиция Ливана изложена в письме Постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 17 января 1996 года на мое имя (S/1996/34). В этом же письме Постоянный представитель информировал меня о решении своего правительства просить Совет Безопасности продлить мандат ВСООНЛ на дополнительный период в шесть месяцев.

25. Израиль изложил свою позицию в отношении ситуации в южной части Ливана в письме Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций от 1 августа 1994 года на мое имя (S/1994/915) и подтвердил ее в письме от 18 января 1995 года (S/1995/58).

26. В предыдущих докладах я выражал обеспокоенность по поводу ведения огня по гражданским лицам и гибели людей вследствие этого. В последние шесть месяцев число этих инцидентов уменьшилось. Я настоятельно призываю стороны и впредь проявлять сдержанность, с тем чтобы полностью прекратить подобную практику. Я осознаю опасность эскалации, которая остается весьма серьезной в обстановке, когда на действия сторон на местах влияют как местные события, так и стратегические соображения.

27. Хотя никакого прогресса в осуществлении мандата ВСООНЛ нет, вклад Сил в восстановление стабильности в этом районе и та защита, которую они могут обеспечить его жителям, сохраняют свое важное значение. Поэтому я рекомендую Совету Безопасности удовлетворить просьбу правительства Ливана и продлить мандат ВСООНЛ на дополнительный шестимесячный период, т.е. до 31 июля 1996 года.

28. В этой связи мне бы хотелось напомнить о том, что ВСООНЛ, как и другие операции по поддержанию мира, не являются самоцелью и что их следует рассматривать в контексте более широкой задачи достижения прочного мира. Представление этого доклада совпало с возобновившимися переговорами между Израилем и Сирийской Арабской Республикой в рамках ближневосточного мирного процесса. Эти переговоры заслуживают всяческого поощрения и всяческой поддержки, и следует надеяться, что они быстро приведут к осязаемым результатам. Следует также надеяться, что в скором времени будет достигнут и прогресс в урегулировании ситуации на израильско-ливанском театре действий.

29. Я вынужден вновь привлечь внимание к серьезной нехватке средств для финансирования Сил. В настоящее время невыплаченные начисленные взносы составляют порядка 203,5 млн. долл. США. Речь идет о задолженности перед государствами-членами, которые предоставили войска, входящие в состав Сил. Я призываю все государства-члены выплачивать свои начисленные взносы своевременно и в полном объеме и погасить всю имеющуюся задолженность. Я также хотел бы выразить свою признательность правительствам, предоставившим войска в состав Сил, и особенно правительствам развивающихся стран, за проявленные ими в этой трудной ситуации понимание и терпение.

30. В моем предыдущем докладе я говорил о судьбе двух палестинцев, которых израильские власти 16 апреля 1995 года, после их освобождения из тюрьмы, депортировали в Ливан. Ливанские власти отказали им во въезде, и они обратились за помощью к ВСООНЛ. С 18 апреля 1995 года эти два человека находятся в штаб-квартире ВСООНЛ. Попытки организовать их переезд в страну или территорию, которая была бы готова принять их, пока не увенчались успехом. Я призываю соответствующие стороны найти решение этой гуманитарной проблемы.

31. В заключение я хочу воздать должное Командующему Силами генерал-майору Станиславу Ф. Возняку и всем находящимся под его командованием мужчинам и женщинам за достойное выполнение ими своей трудной и нередко опасной задачи. Они демонстрируют высокую дисциплинированность и выдержку, что делает честь им самим, их странам и Организации Объединенных Наций.

S/1996/45

Russian

Page 8
